REDFOX®

Manuel d’instructions



Table réfrigérée positive GN snack 2D
230 V / 1N
MTPZ 2D

2026-11-15

www.rmgastro.com

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

7. MODE D‘EMPLOI 6

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 9

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]	Puissance électrique [kW]	Alimentation
1360	880	880	100.00	0.230	230 V / 1N - 50 Hz

Classe climatique	Profondeur brute [mm]	Hauteur brute [mm]	Épaisseur de l'isolation [mm]	Température ambiante maximale [° C]	Température maximale de l'appareil [° C]
4	740	1165	60	43	8

Température ambiante min [° C]	Température minimale de l'appareil [° C]	Nombre de portes	Nombre de GN / EN	Poids du réfrigérant [g]	Volume brut [m3]
10	-2	2	9	120.00	1.207

Volume net [m3]	Poids brut [kg]	Largeur brute [mm]
0.838	120.00	1400

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité	**Matériaux de construction**
A - ininflammable	granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre
B – Difficile à inflammer	Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver
C1 - hautement inflammable	bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart
C2 - modérément inflammable	panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol
C3 - Facilement inflammable	panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

5. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panneau arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de

l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

Modèle	Dimensions mm	Poids kg	Tension V / Hz	Puissance kW	interne dimension L	Plage de température °C	Gaz
MT 900	900x700x860	70	230 / 50-60	0,2	166	-2 à +8	R290
MT 903	1365x700x900	110	230 / 50-60	0,24	249	-2 à +8	R290
MT 902	900x700x900	72	230 / 50-60	0,2	166	-2 à +8	R290
MTZ 904	900x700x900	89	230 / 50-60	0,2	166	-2 à +8	R290
MTZ 902	900x700x900	80	230 / 50-60	0,2	166	-2 à +8	R290
MP 902	900x700x1100	104	230 / 50-60	0,2	166	-2 à +8	R290
MP 903	1365x700x1050 / 1400x335x440	249	230 / 50-60	0,24	249	-2 à +8	R290
MTP 2D	1510x800x1000 / 1500x335x440	277	230 / 50-60	0,208	304	-2 à +8	R290
MTP 2D7ZN	2025x800x1000 / 2000x335x440	391	230 / 50-60	0,208	304	-2 à +8	R290
MT 901	900x700x1010	80	230 / 50-60	0,2	166	-2 à +8	R290
MTZ 906	1365x700x860	140	230 / 50-60	0,23	249	-2 à +8	R290

INSTALLATION

Retirez l‘appareil de son emballage. que tous les films et revêtements de protection en plastique soient soigneusement

enlevés de toutes les surfaces. Pour éviter toute blessure ou tout dommage à l‘appareil, nous recommandons que l‘appareil

soit déballé et installé par deux personnes.

Maintenez une distance de 20 cm 7 pouces) entre l‘appareil et les murs ou d‘autres objets à des fins de ventilation. Si

l‘obstacle est une source de chaleur, augmentez cette distance.

L‘appareil doit être placé sur un sol plat et solide afin de réduire le bruit et les vibrations. Mettez l‘appareil à niveau en

réglant les pieds à vis.

La température dans la zone du salad bar doit être comprise entre 10 °C et 32 °C (classe climatique 4). Ne le placez pas à la

lumière directe du soleil ou à proximité de sources de telles qu‘un four ou un radiateur.

Assurez-vous que l‘appareil est correctement ventilé.

Vérifier que l‘alimentation et la tension utilisées correspondent aux indications de la plaque signalétique. La prise doit

être accessible après l‘installation.

Branchez et débranchez la fiche correctement. Lors du branchement, veillez à ce que la fiche soit complètement

insérée. Lors du débranchement, saisissez le corps de la fiche. Ne jamais tirer directement sur le cordon d‘alimentation.

Si la saladette doit rester éteinte pendant une longue période, éteignez-la et débranchez-la de la prise de courant.

Nettoyez l‘appareil et laissez la porte et le couvercle ouverts pour éviter les odeurs.

Important : pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Pour votre sécurité

personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Cet appareil est équipé d‘un câble contenant un

conducteur de mise à la terre avec une fourche munie d‘un contact de protection. La fiche doit être branchée sur une

prise de courant correctement installée et mise à la terre. Consultez un électricien ou un centre de service si vous ne

comprenez pas entièrement les instructions de mise à la terre. En cas de doute sur la mise à la terre de l‘appareil,

demandez à un électricien qualifié de vérifier le circuit et de s‘assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Si le cordon n‘atteint pas la prise la plus proche, modifiez l‘agencement de l‘atelier ou demandez à un électricien qualifié de

vous installer une nouvelle prise.

Si l‘alimentation électrique est interrompue, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l‘appareil afin d‘éviter

d‘endommager le compresseur.

Ne placez pas de four à micro-ondes, de grille-pain, etc. sur l‘appareil pour éviter qu‘il ne dégage de la chaleur.

Installation d‘étagères/de tiroirs

Remarque : Si l‘appareil n‘a pas été stocké ou déplacé en position verticale, laissez-le reposer en position verticale

pendant environ 12 heures avant de le faire fonctionner.

Remarque : Avant d‘utiliser l‘appareil pour la première fois, nettoyez les étagères et l‘intérieur avec de

l‘eau savonneuse. Remarque : cette opération est essentielle pour assurer une bonne évacuation

des condensats.

Placez une paire de rails de chaque côté de l‘armoire à la hauteur souhaitée.

Glisser l‘étagère/le tiroir en place.

Répéter l‘opération pour les autres étagères.

7. MODE D‘EMPLOI

Stockage des aliments

Pour obtenir les meilleurs votre appareil, suivez ces instructions :

- Ne conservez les aliments dans l‘appareil que lorsque celui-ci a atteint la bonne température de fonction-

nement.

- Veillez à ce que les compartiments des récipients GN soient toujours pleins, même lorsque les récipients GN ne sont

pas utilisés ou qu‘ils sont vides. Des compartiments vides réduisent considérablement l‘efficacité de l‘appareil.

- Fermez toujours la porte, le couvercle ou le tiroir lorsque vous n‘utilisez pas l‘appareil.
- Ne mettez pas d‘aliments ou de liquides chauds dans l‘appareil sans le couvrir.
- Si , enveloppez ou couvrez les aliments.
- Ne pas couvrir les ventilateurs à l‘intérieur de l‘appareil.
- Évitez d‘ouvrir les portes/tiroirs pendant de longues périodes.
- La charge maximale de l‘étagère/du tiroir est de 20 kg.
- Les aliments doivent être placés dans un récipient avant d‘être placés dans un placard ou sur une étagère.
- Les aliments ne doivent pas être placés directement dans l‘armoire à .
- Lorsque des aliments/légumes humides sont placés dans la saladette, il est normal que de la glace (neige) apparaisse à la surface.

Allumer

- Fermez la porte/le couvercle/le tiroir de l‘appareil.
- que l‘interrupteur principal est réglé sur [O] et branchez l‘appareil dans la prise de courant.
- Placez l‘interrupteur en position [I]. La température actuelle à l‘intérieur de l‘appareil s‘affiche.
- Le symbole sur le panneau de commande clignote pendant 3 minutes pour indiquer le délai entre l‘arrêt et le

redémarrage du compresseur du moteur.

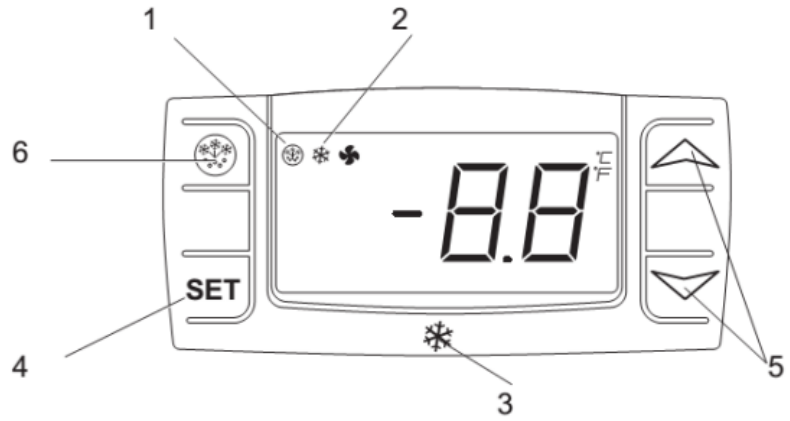
Ouverture/fermeture du couvercle ou du tiroir

AVERTISSEMENT : Le couvercle coulissant n‘est pas doté d‘un mécanisme de verrouillage. Vérifiez toujours que le couvercle est

en position „semi-ouverte“ avant de l‘ouvrir.

AVERTISSEMENT : Ne pas tirer le tiroir hors de sa position d‘ouverture complète pour éviter les blessures.

Réglage et contrôle de la température Thermostat en façade



1. Témoin de dégivrage
2. Voyant de fonctionnement du compresseur
3. Thermostat numérique
4. Bouton de programmation (réservé au service après-vente)

5. Boutons de température

6. Dégivrage manuel

Comment afficher la valeur réglée

- Appuyez sur la touche SET et relâchez-la immédiatement. La valeur réglée s‘affiche.

- Appuyez sur la touche SET et relâchez-la immédiatement ou attendez environ 5 secondes pour revenir à l‘affichage normal.

Comment modifier la valeur réglée

- Appuyez sur la touche SET pendant plus de 2 secondes pour modifier la valeur réglée ;

- La valeur réglée s‘affiche et „°C“ clignote ;

- Pour modifier la valeur réglée, appuyez sur les flèches „ „ (Haut) ou „ „ Bas) dans les 10 secondes.

- Pour enregistrer le nouveau point de consigne, appuyez à nouveau sur la touche SET ou attendez 10 secondes.

Dégivrage manuel

L‘appareil lance automatiquement un cycle de dégivrage toutes les 12 heures.

Remarque : Le cycle commence dès la mise en marche de l‘appareil.

Dégivrage manuel de l‘appareil :

- Appuyez sur la touche DEFROST  et maintenez-la enfoncée pendant 5 .

-Le cycle de décongélation démarre immédiatement et le voyant de décongélation s‘allume. Le cycle de dégivrage dure 20 minutes.

Remarque : Le fait de lancer un dégivrage manuel réinitialise également la minuterie de dégivrage automatique. Le prochain dégivrage automatique commencera 12 heures après la fin du dégivrage manuel.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretien courant

Avant de procéder au nettoyage, éteignez l‘appareil et coupez l‘alimentation électrique.

- Nettoyez l‘enveloppe et l‘intérieur de l‘appareil régulièrement et aussi souvent que .

- Nettoyez l‘appareil avec un chiffon humide. Ne jamais mouiller l‘interrupteur, le panneau de commande, le câble ou la fiche.

- N‘utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ils peuvent laisser des résidus nocifs. Utilisez uniquement de l‘eau savonneuse douce.

- Nettoyer les joints de porte avec de l‘eau uniquement.

- Veillez à ce que l‘eau de nettoyage ne pénètre pas dans les composants électriques.

- Il ne doit pas être nettoyé au jet d‘eau.

- Essuyez toujours la surface avec un chiffon doux après l‘avoir nettoyée.

- Ne laissez pas l‘eau utilisée pour le nettoyage s‘écouler dans l‘évaporateur par l‘orifice de vidange.

- Soyez lorsque vous nettoyez l‘arrière de l‘appareil.

- Si nécessaire, les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

- Si vous laissez l‘appareil inactif pendant une longue période, débranchez-le en mettant l‘interrupteur sur OFF, videz la section de refroidissement et nettoyez-la soigneusement.

Entretien spécial

Les instructions du paragraphe suivant s‘appliquent aux PERSONNES EXPÉRIMENTÉES. Activités régulières

- Nettoyez régulièrement le condenseur à l‘aide d‘outils appropriés (aspirateur ou brosses douces).
- Vérifier que les connexions électriques ne sont pas desserrées.
- Vérifier le bon fonctionnement du thermostat et de la sonde.
- Un nettoyage régulier du condenseur peut prolonger la durée de vie de l‘appareil.
- Nous recommandons de faire nettoyer le condenseur par un technicien qualifié.
- La clé de l‘armoire électrique doit être tenue hors de portée des enfants et des utilisateurs.
- N‘ouvrez la serrure qu‘avec la clé.

Prendre soin du marbre

- N‘utilisez pas de matériaux abrasifs ou de produits de nettoyage pour nettoyer le plan de travail. Lavez-le à l‘eau tiède et savonneuse.
- Ne placez pas de matériaux chauds ou gelés sur la dalle de marbre afin d‘éviter qu‘ils ne se fissurent.
- Essuyez les liquides renversés le plus rapidement possible, en particulier les liquides tels que le jus de citron ou le vinaigre.
- Pour éviter d‘endommager le plan de travail, il est recommandé d‘utiliser une planche à découper.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement la plaque avec un chiffon doux.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si votre appareil est défectueux, vérifiez le tableau suivant.

Glitch	**Cause probable**	**Activités**
L‘appareil ne fonctionne pas	L'appareil ne s'allume pas	Vérifier que l'appareil est correctement branché et allumé
	La fiche et le câble sont endommagés	Contactez votre représentant ou un technicien qualifié
	Le fusible de la prise est grillé	Remplacer le fusible (fiche britannique)
	Puissance	Vérifier l'alimentation électrique
	Défaut de câblage interne	Contactez votre représentant ou un technicien qualifié
L‘appareil s‘allume mais la température est trop élevée/basse	Trop de glace sur l'évaporateur	Dégivrer l'appareil
	Le condensateur est bloqué par la poussière	Contactez votre représentant ou un technicien qualifié
	La porte n'est pas correctement fermée	Vérifier que la porte est fermée et que les joints ne sont pas endommagés
	L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condenseur est interrompu.	Déplacer le réfrigérateur dans un endroit plus approprié
	La température ambiante est trop élevée	Augmenter la ventilation ou déplacer l'appareil dans un endroit plus frais.
	Des aliments inappropriés sont stockés dans l'appareil	Éliminer les aliments chauds en excès ou les obstructions du ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduire la quantité d'aliments stockés dans l'appareil
L‘appareil est anormalement bruyant	Ecrou/boulon desserré	L'appareil n'a pas été installé dans une position horizontale ou stable.
	L'appareil n'a pas été installé dans une position horizontale ou stable.	Vérifier la position d'installation et la modifier si nécessaire
Fuite d‘eau de l‘appareil	L'appareil n'est pas correctement aligné	Régler les pieds à vis pour que l'appareil soit de niveau (si nécessaire)
	Le drain est bloqué	Nettoyer le drain
	L'écoulement de l'eau vers le drain est bloqué	Nettoyer le sol de l'appareil (si)
	Le réservoir d'eau est endommagé	Contactez votre représentant ou un technicien qualifié
	Le bac d'égouttage déborde	Vider le bac de récupération (si)

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes

les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l'appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l'efficacité de l'appareil. Toujours couper l'alimentation principale de l'appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l'eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d'usure soumises à l'usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l'appareil si l'installation n'a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l'appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d'utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**